

TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES  
DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)  
CONCERNING A FILING UNDER 35 U.S.C. 371

ATTORNEY'S DOCKET NUMBER

9847-0035-6X PCT

U.S. APPLICATION NO. (IF KNOWN, SEE 37 CFR

09 / 508684

INTERNATIONAL APPLICATION NO.  
PCT/SE98/01740INTERNATIONAL FILING DATE  
29 SEPTEMBER 1998PRIORITY DATE CLAIMED  
30 SEPTEMBER 1997

## TITLE OF INVENTION

## ROTATING ELECTRIC MACHINE

## APPLICANT(S) FOR DO/EO/US

Erland SORENSEN, et al.

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information.

1.  This is a **FIRST** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
2.  This is a **SECOND** or **SUBSEQUENT** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
3.  This is an express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)) at any time rather than delay examination until the expiration of the applicable time limit set in 35 U.S.C. 371(b) and PCT Articles 22 and 39(1).
4.  A proper Demand for International Preliminary Examination was made by the 19th month from the earliest claimed priority date.
5.  A copy of the International Application as filed (35 U.S.C. 371 (c) (2))
  - a.  is transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b.  has been transmitted by the International Bureau.
  - c.  is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US).
6.  A translation of the International Application into English (35 U.S.C. 371(c)(2)).
7.  A copy of the International Search Report (PCT/ISA/210).
8.  Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371 (c)(3))
  - a.  are transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b.  have been transmitted by the International Bureau.
  - c.  have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.
  - d.  have not been made and will not be made.
9.  A translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
10.  An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371 (c)(4)).
11.  A copy of the International Preliminary Examination Report (PCT/IPEA/409).
12.  A translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371 (c)(5)).

## Items 13 to 18 below concern document(s) or information included:

13.  An Information Disclosure Statement under 37 CFR 1.97 and 1.98.
14.  An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included.
15.  A **FIRST** preliminary amendment.
16.  A **SECOND** or **SUBSEQUENT** preliminary amendment.
17.  A substitute specification.
18.  A change of power of attorney and/or address letter.
19.  Certificate of Mailing by Express Mail
20.  Other items or information:

## Request for Consideration of Documents Cited in International Search Report

## Notice of Priority

## Marked-up Copy of Specification

## Response to petition Under 37 CFR 1.182

## Form PTO-1449

28 MAR 2000  
SEARCHED PCT/PCTO

U.S. APPLICATION NO. (IF KNOWN) <b>37 CFR 09/508684</b>	INTERNATIONAL APPLICATION NO. <b>PCT/SE98/01740</b>	ATTORNEY'S DOCKET NUMBER <b>9847-0035-6X PCT</b>
20. The following fees are submitted:		<b>CALCULATIONS PTO USE ONLY</b>
<b>BASIC NATIONAL FEE (37 CFR 1.492 (a) (1) - (5)) :</b>		
<input type="checkbox"/> Search Report has been prepared by the EPO or IPO ..... <input type="checkbox"/> International preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482) ..... <input type="checkbox"/> No international preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482) but international search fee paid to USPTO (37 CFR 1.445(a)(2)) ..... <input checked="" type="checkbox"/> Neither international preliminary examination fee (37 CFR 1.482) nor international search fee (37 CFR 1.445(a)(2)) paid to USPTO ..... <input type="checkbox"/> International preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482) and all claims satisfied provisions of PCT Article 33(2)-(4). ....		<b>\$840.00</b> <b>\$670.00</b> <b>\$760.00</b> <b>\$970.00</b> <b>\$96.00</b>
<b>ENTER APPROPRIATE BASIC FEE AMOUNT =</b>		<b>\$970.00</b>
Surcharge of <b>\$130.00</b> for furnishing the oath or declaration later than months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492 (e)).		<input type="checkbox"/> 20 <input checked="" type="checkbox"/> 30 <b>\$130.00</b>
CLAIMS	NUMBER FILED	NUMBER EXTRA
Total claims	28 - 20 =	8
Independent claims	5 - 3 =	2
Multiple Dependent Claims (check if applicable).		<input type="checkbox"/> <b>\$0.00</b>
<b>TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =</b>		<b>\$1,400.00</b>
Reduction of 1/2 for filing by small entity, if applicable. Verified Small Entity Statement must also be filed (Note 37 CFR 1.9, 1.27, 1.28) (check if applicable).		<input type="checkbox"/> <b>\$0.00</b>
<b>SUBTOTAL =</b>		<b>\$1,400.00</b>
Processing fee of <b>\$130.00</b> for furnishing the English translation later than months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492 (f)).		<input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 30 <b>\$0.00</b>
<b>TOTAL NATIONAL FEE =</b>		<b>\$1,400.00</b>
Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28, 3.31) (check if applicable).		<input type="checkbox"/> <b>\$0.00</b>
<b>TOTAL FEES ENCLOSED =</b>		<b>\$1,400.00</b>
		<b>Amount to be:</b> <b>refunded</b> <b>\$</b> <b>charged</b> <b>\$</b>
<input checked="" type="checkbox"/> A check in the amount of <b>\$1,400.00</b> to cover the above fees is enclosed.  <input type="checkbox"/> Please charge my Deposit Account No. <b>15-0030</b> in the amount of <b>\$</b> to cover the above fees. A duplicate copy of this sheet is enclosed.  <input checked="" type="checkbox"/> The Commissioner is hereby authorized to charge any fees which may be required, or credit any overpayment to Deposit Account No. <b>15-0030</b> A duplicate copy of this sheet is enclosed.		
NOTE: Where an appropriate time limit under 37 CFR 1.494 or 1.495 has not been met, a petition to revive (37 CFR 1.137(a) or (b)) must be filed and granted to restore the application to pending status.		
SEND ALL CORRESPONDENCE TO:		
<b>OBLOAN, SPIVAK, McCLELLAND, MAIER &amp; NEUSTADT, P.C.</b> 1755 Jefferson Davis Highway, Fourth Floor Crystal Square Five Arlington, Virginia 22202 703-413-3000		
<b>WILLIAM E. BEAUMONT</b> <b>REGISTRATION NUMBER 30,996</b>		
 <b>SIGNATURE</b> <b>Bradley D. Lytle</b> <b>NAME</b> <b>40,073</b> <b>REGISTRATION NUMBER</b> <b>March 28, 2000</b> <b>DATE</b>		

09/508684

416 Rec'd PCT/PTO 28 MAR 2000

9847-035-6X PCT  
ENKEL8294

IN THE UNITED STATES PATENT & TRADEMARK OFFICE

IN RE APPLICATION OF

:

ERLAND SORENSEN ET AL

: ATTN: APPLICATION DIVISION

SERIAL NO: NEW APPLICATION  
(Based on PCT NO:SE98/01740)

:

FILED: HEREWITH

:

FOR: ROTATING ELECTRIC MACHINE:

PRELIMINARY AMENDMENT

ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS  
WASHINGTON, D.C. 20231

SIR:

Prior to examination on the merits, please amend the above-identified patent application as follows:

IN THE CLAIMS

Please cancel without prejudice or disclaimer Claims 1-27.

Please add new Claims 28-55 as follows:

--28. A rotating electric machine having a rotating field circuit, and configured to be directly connected to a distribution or transmission network, comprising:

an electric winding having

an electric conductor,

semiconducting surrounding the insulating layer; and

a detecting circuit configured to detect an earth fault in the rotating field circuit.

29. A machine as claimed in claim 28, wherein:

a potential of the first semiconducting layer being substantially similar to a potential of the conductor.

30. A machine as claimed in claim 28, wherein:

the second semiconducting layer is arranged to form a substantially equipotential surface surrounding the conductor.

31. A machine as claimed in claim 30, wherein:

the second semiconducting layer is connected to a predetermined potential.

32. A machine as claimed in claim 31, wherein:

said predetermined potential is earth potential.

33. A machine as claimed in claim 28, wherein:

at least two adjacent layers of the machine winding have substantially a same coefficient of thermal expansion.

34. A machine as claimed in claim 28, wherein:

the conductor comprises a predetermined number of strands, at least some of said predetermined number of strands being in electrical contact with each other.

35. A machine as claimed in claim 28, wherein:

each of said first semiconducting layer, said solid insulating layer, and said second semiconducting layer is firmly joined to adjacent layers along substantially a whole contact surface.

36. A machine as claimed in claim 35, wherein:

said layers are arranged to adhere to each other even when the electric winding is bent.

37. A rotating electric machine having a rotating field circuit, and configured to be directly connected to a distribution or transmission network, comprising:

a winding formed of a cable, said cable having

a current carrying conductor having a plurality of strands,

an inner semiconducting layer arranged around the current carrying conductor.

an insulating layer of solid insulating material arranged around said inner

semiconducting layer, and

an outer semiconducting layer arranged around the insulating layer; and

a detecting circuit configured to detect earth faults in the rotating field circuit.

38. A machine as claimed in claim 37, wherein:

said cable further comprises a sheath.

39. A machine as claimed in claim 37, further comprising:

an excitation system configured to supply a voltage to a field circuit and configured to rotate with the field circuit; and

an injection and measuring unit for said detecting circuit and being arranged in said excitation system.

40. A machine as claimed in claim 39, wherein:

the detecting circuit comprises

an injection circuit configured to apply an injection voltage on a measuring circuit that is closed through an impedance between field winding and earth.

a measuring unit configured to measure an error current resulting in said measuring circuit from the injection voltage,

a rectifier unit arranged to form rectified absolute values of the injection voltage and the error current, and

a wireless communication unit configured to transmit said absolute values to a stationary calculating unit configured to monitor the resistance of the field winding to earth.

41. A machine as claimed in claim 40, wherein:

the excitation system is supplied from an exciter with rotating a stator side, the injection voltage is supplied from the rotating stator side of the exciter.

42. A machine as claimed in claim 41, further comprising:

a filter circuit arranged in said injection and measuring unit to filter away harmonics and to block direct voltages.

43. A machine as claimed in claim 40, further comprising:

a comparator arranged to compare said absolute value of the error current with predetermined limit value and trip an alarm if said absolute value different from said predetermined limit value by a predetermined amount.

44. A machine as claimed in claim 43, further comprising:

a scaling unit arranged prior to the comparator and configured to normalize and compensate the measured error current for variations in the injection voltage before the error current is supplied to the comparator.

45. A machine as claimed in claim 40, further comprising:

measuring means for measuring and transmitting a voltage and current of the field winding to a unit for calculating the rotor temperature.

46. A machine as claimed in claim 45, wherein:

the unit for calculating the rotor temperature is stationary and in that said measured voltage and current values for the field winding can be transmitted to said calculating unit via the wireless communication unit.

47. A machine as claimed in claim 46, further comprising:

an alarm connected to the unit for calculating which is configured to trip the alarm when a temperature exceeds a predetermined limit value.

48. A machine as claimed in claim 40, further comprising:

a stationary voltage source arranged to supply electricity to the injection circuit via a ring transformer.

49. A machine as claimed in claim 40, wherein:

the injection circuit is supplied from a constant voltage source.

50. A method employed in a rotating electric machine having a rotating field circuit and configured to be directly connected to a distribution or transmission network, wherein at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, comprising the steps of:

supplying an injection voltage to a measuring circuit that is closed by way of an impedance between a field winding of the rotating electric machine and earth;

measuring a resulting error current in the measuring circuit;

forming rectified absolute values of the injection voltage and the resulting error current;

transmitting the rectified absolute values to a calculating unit so as to monitor a resistance of the field winding to earth.

51. A method as claimed in claim 50, wherein:

said measuring step includes filtering away harmonics in the measuring circuit.

52. A method as claimed in 50, further comprising a step of:

comparing said absolute values of the error current with predetermined limit values and tripping an alarm when said comparing step provides a result that is greater than a predetermined level.

53. A method as claimed in claim 52, further comprising:

normalizing and compensating for variations in the injection voltage prior to the comparing step.

54. A method employed in a rotating electric machine having a rotating field circuit and configured to be directly connected to a distribution or transmission network, wherein an electric field winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, comprising the steps of:

measuring a voltage and a current in the electric field winding;

providing measurement results determined in said measuring step to a processor; and calculating a rotor temperature from the measurement results.

55. A rotating electric machine having a rotating field circuit, and configured to be directly connected to a distribution or transmission network, comprising:

an electric winding having

an electric conductor,  
a first semiconducting layer surrounding the conductor,  
a solid insulating layer surrounding the first layer, and  
a second semiconducting layer surrounding the insulating layer;  
means for supplying an injection voltage by way of an impedance between a field winding of the rotating electric machine and earth;  
means for measuring a resulting error current from the injection voltage as supplied by said means for supplying;  
means for forming rectified absolute values of the injection voltage and the resulting error current; and  
means for transmitting the rectified absolute values to a means for monitoring a resistance of the field winding to earth.--

IN THE ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

After the last page, please insert the following Abstract of the Disclosure:

--ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A rotating electric machine of a type with rotating field circuit, intended for direct connection to a distribution or transmission network. At least one electric winding of the machine includes at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer. A detecting circuit is also arranged to detect earth faults in the rotating field circuit. Methods of monitoring the resistance of the field winding to earth and of determining the rotor temperature in such a machine is also described.--

## REMARKS

Favorable consideration of this application as presently amended and in light of the following discussion is respectfully requested. Claims 28-55 are pending, Claims 1-27 having been cancelled without prejudice or disclaimer and Claims 28-55 having been added by way of the present amendment. New Claims 28-55 find support in original Claims 1-27 and thus add no new matter. An Abstract has been added, consistent with U.S. patent drafting procedure.

Because several amendments have been made to the specification, consistent with U.S. patent drafting practice, a substitute specification is filed herewith in addition to a marked-up copy of the original application. Please enter this substitute specification. To the extent any changes made by the substitute specification are deemed to be substantively inconsistent with the originally filed specification, these changes should be construed as typographical errors and the language included in the originally filed PCT specification should be construed as containing the controlling language.

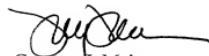
The present document is one of a set of patent applications containing related technology as was discussed in "Response to Petition Under 37 C.F.R. §1.182 Seeking Special Treatment Relating to an Electronic Search Tool, and Decision on Petition Under 37 C.F.R. §1.183 Seeking Waiver of Requirements Under 37 C.F.R. §1.98", filed in the holding application (U.S. Patent Application No. 09/147,325). Consistent with this decision, a copy of the decision is filed herewith. Also, an Information Disclosure Statement is filed herewith including a 1449 form with references that are included as part of the specially created official digest in class 174. It is believed that submission of these materials and the reference

to the holding application (Serial No. 09/147,325) is sufficient for the present Examiner to consider the references in the holding application, consistent with the decision.

In view of the present amendment and in light of the foregoing comments, an examination on the merits is believed to be in order and an early and favorable action is respectfully requested.

Respectfully submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND  
MAIER & NEUSTADT, P.C.



Gregory J. Maier  
Registration No. 25,599  
Bradley D. Lytle  
Registration No. 40,073  
Attorneys of Record

Crystal Square Five - Fourth Floor  
1755 Jefferson Davis Highway  
Arlington, Virginia 22202  
(703) 413-3000  
Fax #: (703)413-2220  
GJM:BDL/rac  
I:atty\BDL\9847\98470035.pr

WILLIAM E. BEAUMONT  
REGISTRATION NUMBER 30,996

## SUBSTITUTE SPECIFICATION

9847-0035-6X PCT  
ENKEL 8294

TITLE OF THE INVENTION

ROTATING ELECTRIC MACHINE

BACKGROUND OF THE INVENTIONField of the Invention

5 The present invention relates to a rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network. The invention also relates to the method of monitoring the resistance of the field winding to earth and of determining the rotor temperature.

Discussion of the Background:

10 The rotating electric machine according to the present invention may be e.g. a synchronous machine, dual-fed machine, asynchronous static current converter cascade, external pole machine or synchronous flow machine.

In order to connect machines of this type to distribution or transmission networks, in the followed called power networks, transformers have previously been used to step up the 15 voltage to the level of the network, i.e. to the range of 130-400 kV.

20 Generators having a rated voltage of up to 36 kV are described by Paul R. Siedler in an article entitled "36 kV Generators Arise from Insulation Research", Electrical World, 15 October 1932, pages 524-527. These generators include windings of high-voltage cable in which the insulation is divided into various layers having different dielectric constants. The insulating material used are made of various combinations of the three components mica-foil-mica, varnish and paper.

It has now been discovered that by manufacturing windings for the machine mentioned above out of an insulated high-voltage electric conductor with solid insulation of a type similar to cables for power transmission, the voltage of the machine can be increased to such levels that the machine can be connected directly to any power network without an intermediate transformer. A typical operating range for these machines is 30 to 800 kV.

Furthermore, in system solutions based on brushless excitors for excitation of a synchronous machine, for instance, the rotor winding of the synchronous machine is normally not monitored for earth faults.

An object of the present invention is to provide such a rotating electric machine for direct connection to power networks, with the ability to detect earth faults in the rotating field circuit.

#### SUMMARY OF THE INVENTION

This object is achieved with a rotating electric machine of the type described in the introductory portion with the characterizing features described herein.

The insulating conductor or high-voltage cable used in the present invention is flexible and is of the type described in more detail in WO 97/45919 and WO 97/45847. The insulated conductor or cable is described further in WO 97/45918, WO 97/45930 and WO 97/45931.

Thus, in the device in accordance with the invention the windings are preferably of a type corresponding to cables having solid, extruded insulation, like those currently used for power distribution, such as XPLE-cables or cables with EPR-insulation. Such a cable has an inner conductor composed of one or more strands, an inner semiconducting layer surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding this inner semiconducting layer and an

outer semiconducting layer surrounding the insulating layer. Such cables are flexible, which is an important property in this context since the technology for the machine according to the invention is based primarily on winding systems in which the winding is formed from conductors which are bent during assembly. The flexibility of a XPLE-cable normally corresponds to a radius of curvature of approximately 20 cm for a cable 30 mm in diameter, and a radius of curvature of approximately 65 cm for a cable 80 mm in diameter. In the present application the term "flexible" is used to indicate that the winding is flexible down to a radius of curvature in the order of four times the cable diameter, preferably eight to twelve times the cable diameter.

10  
15  
20  
25  
30  
35  
40  
45  
50  
55  
60  
65  
70  
75  
80  
85  
90  
95

The winding should be constructed to retain its properties even when it is bent and when it is subjected to thermal or mechanical stress during operation. It is vital that the layers retain their adhesion to each other in this context. The material properties of the layers are decisive here, particularly their elasticity and relative of thermal expansion. In a XPLE-cable, for instance, the insulating layer is made of cross-linked, low-density polyethylene, and the semiconducting layers are made of polyethylene with soot and metal particles mixed in. Changes in volume as a result of temperature fluctuations are completely absorbed as changes in radius of the cable and, thanks to the comparatively slight difference between the coefficients of thermal expansion in the layers in relation to the elasticity of these materials, the radial expansion can take place without the adhesion between the layers being lost.

The material combinations stated above should be considered only as examples. Other combinations fulfilling the conditions specified and also the condition of being semiconducting, i.e. having resistivity within the range of  $10^1$ - $10^6$  ohm-cm, e.g. 1-500 ohm-cm, or 10-200 ohm-cm, naturally also fall within the scope of the invention.

The insulating layer may consist, for example, of a solid thermoplastic material such

as low-density polyethylene (LDPE), high-density polyethylene (HDPE), polypropylene (PP), polybutylene (PB), polymethyl pentane (PMP), cross-linked materials such as cross-linked polyethylene (XLPE or PEX), or rubber such as ethylene propylene rubber (EPR) or silicon rubber.

5 The inner and outer semiconducting layers may be of the same basic material but with particles of conducting material such as soot or metal powder mixed in.

The mechanical properties of these materials, particularly their coefficients of thermal expansion, are affected relatively little by whether soot or metal powder is mixed in or not - at least in the proportions required to achieve the conductivity necessary according to the invention. The insulating layer and the semiconducting layers thus have substantially the same coefficients of thermal expansion.

Ethylene-vinyl-acetate copolymer/nitrile rubber, butylymph polyethylene, ethylene-acrylate-copolymers and ethylene-ethyl-acrylate copolymers may also constitute suitable polymers for the semiconducting layers.

Even when different types of material are used as base in the various layers, it is desirable for their coefficients of thermal expansion to be of the same order of magnitude. This is the case with the combination of the materials listed above.

20 The materials listed above have relatively good elasticity, with an E-modulus of E<500 MPa, preferably <200 MPa. The elasticity is sufficient for any minor differences between the coefficients of thermal expansion for the materials in the layers to be absorbed in the radial direction of the elasticity so that no cracks or other damages appear and so that the layers are not released from each other. The material in the layers is elastic, and the adhesion between the layers is at least of the same magnitude as in the weakest of the materials.

The conductivity of the two semiconducting layers is sufficient to substantially

equalize the potential along each layer. The conductivity of the outer semiconducting layer is sufficiently large to contain the electrical field in the cable, but at the same time sufficiently small not to give rise to significant losses due to currents induced in the longitudinal direction of the layer.

5 Thus, each of the two semiconducting layers essentially constitutes one equipotential surface, and the winding with these layers will substantially enclose the electrical field within it.

There is, of course, nothing to prevent one or more additional semiconducting layers being arranged in the insulating layer.

10 According to advantageous embodiments of the machine in accordance with the invention an excitation system for supplying the field circuit has a part rotating with the field circuit, and parts of the detecting circuit for earth faults are arranged in the rotating part. The detecting circuit has a rotating injection circuit for application on a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, an injection voltage and a measuring unit for measuring the error current resulting in the measuring circuit from the injection voltage, rectifier units being arranged to form rectified absolute values of the injection voltage and the error current, a wireless communication unit also being provided to transmit said absolute values to a stationary calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth. This means that only two process signals, namely the rectified absolute values for the injection voltage and the error current, need be transmitted to the stationary part to determine the resistance value to earth. This results in a limited signal interface between the stationary and the rotating part, with less demand on the slip ring-free transmission. The number of rotating units for injection and measuring is also limited. The calculating unit suitably has a computer equipment for implementing requisite calculation

20

algorithms.

According to another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention, in which the excitation system is supplied from an exciter with rotating stator side, the injection circuit is supplied from the rotating stator side of the exciter. Voltage fluctuations can then be compensated for by way of software functions in the computer equipment. These functions are based on known circumstances relating to phase shifting in RC circuits and calculation of both real and imaginary current components and absolute values for limit value determination.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention filter circuits are arranged in the measuring circuit in order to filter away harmonics and to block direct voltages. The filter time constants for filtering harmonics shall in that case correspond to the period time of the injection voltage in order to enable the harmonics to be effectively filtered off.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention scaling units are arranged prior to a comparator for comparison of said absolute values of the error current with predetermined limit values, which scaling units are arranged to normalize and compensate the measured error current for variations in the injection voltage before the error current is supplied to the comparator. This is of significance since the injection voltage is altered with the excitation.

According to another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention the above-mentioned problem is solved by the injection circuit being supplied from a constant voltage source.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention a stationary voltage source is arranged to supply the injection circuit via a

ring transformer. This enables earth faults to be detected even when the rotor is stationary.

#### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

To further explain the invention, embodiments of the invention selected by way of example will be described in more detail with reference to the accompanying drawings in which

Figure 1 shows a cross section through the insulated conductor used for windings in the machine according to the invention,

Figure 2 shows a diagram of the excitation system with circuit for detecting earth faults in the field circuit and with mechanism for determining the rotor temperature in an embodiment of the rotating electric machine according to the invention,

Figures 3-6 show equivalent circuits for the measuring circuit included in the detecting circuit for earth faults, in different error cases, and

Figure 7 illustrates an embodiment of a scaling unit for normalizing and compensating the measured signal.

DESCRIPTION OF THE PREFERRED EMBODIMENTS

Figure 1 shows a cross section through an insulated conductor 11 intended for use in at least one of the windings of the machine in accordance with the invention. The insulated conductor 11 thus has a number of strands 35 made of copper (Cu), for instance, and having 5 circular cross section. These strands 35 are arranged in the middle of the insulated conductor 11. Around the strands 35 is a first semiconducting layer 13. Around the first semiconducting layer 13 is an insulating layer 37, e.g. XPLE insulation. Around the insulating layer 37 is a second semiconducting layer 15. The insulated conductor is flexible and this property is retained throughout its service life. The three layers 13, 37, 15 are such that they adhere to each other even when the insulated conductor is bent. The insulated conductor has a diameter within the interval 20-250 mm and a conducting area within the interval 80-3000 mm<sup>2</sup>.

Figure 2 shows a circuit diagram of the excitation system in a rotating 30 electric machine with one or more windings of the insulated conductor shown in Figure 1 to enable direct connection to a power network. The excitation system has both a rotating injection and supply circuit 16 and a stationary unit 20 for detecting earth faults and for calculating the rotor temperature.

The excitation system thus includes a rotating part 1 equipped with a rotating exciter G3 which, from the rotating stator side, supplies a diode or thyristor bridge 12 which is 20 connected by its direct current side to the field winding 14 of the machine. An injection and measuring circuit 16 is also provided for use when detecting earth faults in the field circuit, and measuring mechanism 18 to determine the field voltage for temperature calculations. The rotating part 1 also includes a supply mechanism 5 to supply the electronic equipment of the rotating part, and also with a communication unit 3. A measuring mechanism 25 is also

provided for measuring the field current  $I_f$ . Wireless communication between the rotating part 1 and the stationary equipment 20 is achieved with the aid of the communication unit 3 and a stationary communication unit 4.

By way of an injection circuit having a transformer 8 for voltage adjustment and galvanic separation, the measuring circuit is supplied with a suitable voltage  $U$  via an injection transformer 9, said voltage thus being withdrawn from the AC side of the exciter G3. The measuring circuit includes two parallel RC branches and is closed through the impedance of the field winding 14 to earth. The RC branches serve as current limitation and DC insulation.

10 The current  $I$  generated in the measuring circuit by the injection voltage  $U$  is sensed by a sensing circuit 22 via a measuring transformer 11 and converted to a corresponding voltage signal which is filtered in the filter circuit 24 and rectified in the rectifier 26. The voltage signal  $U_i$  obtained on the output of the rectifier 26, thus represents the amplitude value for the fundamental tone of the current  $I$  in the measuring circuit.

15 The injection voltage  $U$  is also filtered and rectified in similar manner in the filter circuit 28 and the rectifier 30, a voltage signal  $U_U$  being obtained on the output of the rectifier, which represents the amplitude value for the fundamental tone of the injection voltage  $U$ .

20 The filter time constants  $T$  for the filters 24, 28 shall correspond to the period time of the injection voltage  $U$  and measured current  $I$  to effectively filter off all harmonics.

The voltage signals  $U_i, U_U$  are transmitted by the communication units 3, 4 to the stationary part 20 for calculation of the resistance of the field winding 14 to earth from these signals in the calculating unit 17.

The calculating unit 17 thus enables earth faults in the field winding 14 to be

monitored, and an alarm is tripped when the resistance of the field winding 14 to earth falls below a predetermined level.

$R_j$  denotes the resistance of the field winding 14 to earth, i.e. in practice the resistance to the iron mass of the rotating part, and  $C_j$  denotes the capacitance of the winding 14 to earth. The resistance  $R_j$  may in principle vary from infinitely large to zero.

Figure 3 illustrates an equivalent circuit for the measuring circuit if  $R_j = 0$ , i.e. the "worst" case with the field winding 14 short-circuited to earth. The resultant current  $I_1$  in the circuit can be calculated using known values for the resistance  $R$ , capacitance  $C$  and injection voltage  $U$ , and suitable normalizing constants can be determined in accordance with principles described in conjunction with Figure 7 below. The absolute value of the current  $I_1$  corresponds to the value of the measured signal  $U_1$  that is transmitted to the calculating unit 17, as described above in conjunction with Figure 2.

The diagram to the right of the equivalent circuit in Figure 3 illustrates magnitudes and phase positions of the injection voltage  $U$  composed of a resistive component  $U_r$  and a capacitive component  $U_c$ , and the current  $I_1$ .

Figure 4 shows a corresponding equivalent circuit in fault-free state, i.e. the contact resistance to earth is  $R_j = \infty$ . The capacitance  $C_j$  of the winding 14 to earth can be determined using known values for the injection voltage  $U$ , resistance  $R$  and capacitance  $C$  and measuring the current  $I_2$ .

As in Figure 3, the diagram to the right of the circuit shows magnitudes and phase positions of the injection voltage  $U$ , composed of a resistive component  $U_r$  in phase with the current  $I_2$ , and a capacitive component consisting of the voltage drop  $U_c$  over the capacitors  $C$  and the voltage drop  $U_j$  over the capacitance  $C_j$ , and the current  $I_2$ .

Figure 5 shows a corresponding equivalent circuit in the event of a contact resistance

between winding 14 and earth  $R_j$ , where  $0 < R_j < \infty$ , i.e. a state between the states illustrated in Figures 3 and 4. Different limit values for the current 13 for alarm and tripping can, as mentioned in conjunction with Figure 2, be calculated using known values for the resistances  $R$ , capacitances  $C$ , earthing capacitance  $C_j$ , injection voltage  $U$ , and the currents  $I1$  and  $I2$

5 from the cases shown in Figures 3 and 4, as well as predetermined limit values for the contact resistance to earth  $R_j$ .

The impedance  $Z1$  across the two parallel branches, each containing  $2R$  in series with  $2C$ , is thus

and the transition

$$Z1 = R - j \frac{1}{wC}$$

impedance between

the winding 14 and earth  $Z2$

the current 13 being

$$Z2 = \frac{R_j}{1 + jwR_j C_j}$$

obtained from

$$13 = U / (Z1 + Z2)$$

The diagram to the right of the circuit in Figure 5 illustrates magnitudes and phase positions of voltages and currents in a corresponding manner as in Figures 3 and 4. From this diagram, it is clear that the current 13 is in phase with the current 12 in Figure 4 and includes a current component  $I_{Cj}$  through the transition capacitance  $C_j$  and a current component  $I_j$  through the contact resistance  $R_j$ , the latter two current components being at right angles to each other in the diagram, i.e. phase-shifted  $90^\circ$ .

Figures 3 and 5 shows cases with errors on the DC side of the supply to the field winding from the exciter G3, see Figure 2. Figure 6 illustrates a situation with faults on the

AC side of the rectifier bridge 12. A fault on the AC side is characterized by the addition of an extra supply source  $U_{ac}$ , and by the absolute value of the current being composed of two components - one driven by the ordinary injection voltage  $U$  and one driven by the potential level of the fault point to earth, represented by the voltage  $U_{ac}$ . In the event of faults on the 5 AC side, therefore, the total absolute value of the error current will exceed the limit values calculated in the case illustrated in Figure 5 - often by a good margin - resulting in the alarm being tripped.

The corresponding phase diagram to the right in Figure 6 corresponds to that in Figure 5.

In the event of variations in the injection voltage  $U$  the measured signals must be compensated by scaling. Alternatively, the predetermined limit values for alarm tripping or releasing, etc. in a comparator must be changed, which is considerably more complicated.

Figure 7 shows a scaling unit 32, 34 included in the calculating unit 17 in Figure 2. In this scaling unit 32, 34 the measured value  $U_I$ , representing the absolute value of the current  $I$ , is normalized by multiplying it by a normalizing constant  $K_1$ . A suitable magnitude for the normalizing constant  $K_1$  can be determined by means of a measuring procedure in accordance with Figure 3.

Similarly, the measured signal  $U_U$  for variations in the injection voltage  $U$  is compensated by scaling with a compensation constant  $K_2$ , wherein  $K_2 = U_U$  at the time of 20 normalizing the measured signal  $U_I$ . The current  $I_n$ , normalized and compensated with regard to variations in the injection voltage  $U$ , is supplied to a comparator 38 in which this current  $I_n$  is compared with various predetermined limit values Lim 1, Lim 2, Lim 3 for tripping the alarm, emitting a tripping signal, etc.

The measuring mechanism 18 measures the field voltage and the measuring unit 25

measures the field current, and corresponding measured signals  $U_F$  and  $I_F$  are transmitted via the wireless communication units 3, 4 to a unit 40 in the stationary equipment 20 for calculating the rotor temperature from these measured signals, see Figure 2. In the filter 42 in the measuring means 18 the field voltage signal is filtered with a time constant  $T_1$  which shall correspond to 0.3 times the no-load time constant of the field winding 14. When the electric machine is not synchronized on the network, it has a time constant corresponding to the no-load time constant, whereas if the machine is connected to the network this time constant is altered by a factor of approximately 0.3, depending on the inductance of the network.

The unit 40 may in turn be connected to an indicating mechanism for the rotor temperature or alarm, for instance, or tripping mechanism to activate these depending on the determined value for the rotor temperature.

Numerous modifications and variations of the embodiments described above are of course possible within the scope of the invention. The invention is thus also applicable to stationary solutions such as static excitors, and the supply voltage to the injection unit can be transformed to the rotating part by means of a ring transformer so that earth faults can also be detected when the machine is stationary.

CLAIMS

1. A rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, characterized in that at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first 5 layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, and in that a detecting circuit is provided for detecting earth faults in the rotating field circuit.

10 2. A machine as claimed in claim 1, characterized in that the potential of the first layer is substantially similar to the potential of the conductor.

3. A machine as claimed in claim 1 or claim 2, characterized in that the second layer is arranged to form a substantially equipotential surface surrounding the conductor.

15 4. A machine as claimed in claim 3, characterized in that the second layer is connected to a predetermined potential.

5. A machine as claimed in claim 4, characterized in that said predetermined potential is earth potential.

6. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that at least two adjacent layers of the machine winding have substantially the same coefficients of

thermal expansion.

7. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that the conductor comprises a number of strands, at least some of which are in electrical contact with each other.

5 8. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that each of said three layers is firmly joined to adjacent layers along substantially its whole contact surface.

9. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that said layers are arranged to adhere to each other even when the insulated conductor is bent.

10. A rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, characterized in that at least one winding of the machine is formed of a cable comprising one or more current carrying conductors, each conductor having a number of strands, an inner semiconducting layer arranged around each conductor, an insulating layer of solid insulating material arranged around said inner semiconducting layer, and an outer semiconducting layer arranged around the insulating layer, and in that a detecting circuit is arranged to detect earth faults in the rotating field circuit.

15 11. A machine as claimed in claim 10, characterized in that said cable comprises a sheath.

12. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that an excitation system for supplying the field circuit comprises a part rotating with the field circuit, and in that an injection and measuring unit for said detecting circuit is arranged in said rotating part.

5        13. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that the detecting circuit comprises an injection circuit for application on a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, an injection voltage and a measuring unit for measuring the error current resulting in said measuring circuit from the injection voltage, and in that rectifier units are arranged to form rectified absolute values of the injection voltage and the error current, a wireless communication unit also being provided to transmit said absolute values to a stationary calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth.

10        14. A machine as claimed in claim 13, wherein the excitation system is supplied from an exciter with rotating stator side, characterized in that the injection circuit is supplied from the rotating stator side of the exciter.

15        15. A machine as claimed in claim 13 or claim 14, characterized in that filter circuits are arranged in said measuring circuit in order to filter away harmonics and to block direct voltages.

20        16. A machine as claimed in any of claims 13-15, characterized in that a comparator is arranged to compare said absolute values of the error current with predetermined limit

values and, depending on the result of the comparison, to trip alarms.

17. A machine as claimed in claim 16, characterized in that scaling units are arranged prior to the comparator in order to normalize and compensate the measured error current for variations in the injection voltage before the error current is supplied to the comparator.

5 18. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that measuring means are arranged to measure the voltage and current of the field winding and transmit these values to a unit for calculating the rotor temperature.

10 19. A machine as claimed in claim 18, characterized in that the unit for calculating the rotor temperature is stationary and in that said measured voltage and current values for the field winding can be transmitted to said calculating unit via the wireless communication unit.

20. A machine as claimed in claim 18 or claim 19, characterized in that an alarm is connected to the calculating unit which alarm is tripped when the temperature exceeds a predetermined limit value.

15 21. A machine as claimed in claim 13, characterized in that a stationary voltage source is arranged to supply the injection circuit via a ring transformer.

22. A machine as claimed in claim 13, characterized in that the injection circuit is supplied from a constant voltage source.

23. A method for a rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, wherein at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, characterized in that an injection voltage is supplied to a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, and the resulting error current in the measuring circuit is measured, whereupon rectified absolute values of the injection voltage and the error current are formed and transmitted to a calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth.

10 24. A method as claimed in claim 23, characterized in that harmonics in the measuring circuit are filtered away.

25. A method as claimed in 23 or claim 24, characterized in that said absolute values of the error current are compared with predetermined limit values and an alarm is tripped  
15 depending on the result of the comparison.

26. A method as claimed in claim 25, characterized in that prior to the comparison, the error current measured is normalized and compensated for variations in the injecting voltage.

20 27. A method for a rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network,

wherein at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, characterized in that the voltage and current of the field winding are measured and the rotor temperature is calculated from these measured values.

5

I:\atty\BDL\9847\98470035.PA.wpd

## ROTATING ELECTRIC MACHINE

### Technical field

5 The present invention relates to a rotating electric machine of a type with a rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network. The invention also relates to the method of monitoring the resistance of the field winding to earth and of determining the rotor temperature.

### 10 Background art

The rotating electric machine according to the present invention may be e.g. a synchronous machine, dual-fed machine, asynchronous static current converter cascade, external pole machine or synchronous flow machine.

15 In order to connect machines of this type to distribution or transmission networks, in the followed called power networks, transformers have previously been used to step up the voltage to the level of the network, i.e. to the range of 130-400 kV.

20 Generators having a rated voltage of up to 36 kV are described by Paul R. Siedler in an article entitled "36 kV Generators Arise from Insulation Research", Electrical World, 15 October 1932, pages 524-527. These generators comprise windings of high-voltage cable in which the insulation is divided into various layers having different dielectric constants. The insulating material used consists of various combinations of the three components mica-foil-mica, varnish and paper.

25 It has now been discovered that by manufacturing windings for the machine mentioned in the introduction out of an insulated high-voltage electric conductor with solid insulation of a type similar to cables for power transmission, the voltage of the machine can be increased to such levels that the machine can be connected directly to any power network without an intermediate transformer. A typical operating range for these machines is 30 to 800 kV.

30 Furthermore, in system solutions based on brushless excitors for excitation of a synchronous machine, for instance, the rotor winding of the synchronous machine is normally not monitored for earth faults.

The object of the present invention is to provide such a rotating electric machine for direct connection to power networks, with the ability to detect earth faults in the rotating field circuit.

5 Summary of the invention

This object is achieved with a rotating electric machine of the type described in the introductory portion with the characterizing features defined in claim 1.

10 The insulating conductor or high-voltage cable used in the present invention is flexible and is of the type described in more detail in WO 97/45919 and WO 97/45847. The insulated conductor or cable is described further in WO 97/45918, WO 97/45930 and WO 97/45931.

15 Thus, in the device in accordance with the invention the windings are preferably of a type corresponding to cables having solid, extruded insulation, like those currently used for power distribution, such as XPLE-cables or cables with EPR-insulation. Such a cable comprises an inner conductor composed of one or more strands, an inner semiconducting layer surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding this inner semiconducting layer and an outer semiconducting layer surrounding the insulating layer. Such cables are flexible, which is an important property in this context since the technology for the machine according to the invention is based primarily on winding systems in which the winding is formed from conductors which are bent during assembly. The flexibility of a XPLE-cable normally corresponds to a radius of curvature of approximately 20 cm for a cable 30 mm in diameter, and a radius of curvature of approximately 20 cm for a cable 80 mm in diameter. In the present application the term "flexible" is used to indicate that the winding is flexible down to a radius of curvature in the order of four times the cable diameter, preferably eight to twelve times the cable diameter.

25 The winding should be constructed to retain its properties even when it is bent and when it is subjected to thermal or mechanical stress during operation. It is vital that the layers retain their adhesion to each other in this context. The material properties of the layers are decisive here, particularly their elasticity and

relative coefficients of thermal expansion. In a XPLE-cable, for instance, the insulating layer consists of cross-linked, low-density polyethylene, and the semiconducting layers consist of polyethylene with soot and metal particles mixed in. Changes in volume as a result of temperature fluctuations are completely absorbed as changes in radius of the cable and, thanks to the comparatively slight difference between the coefficients of thermal expansion in the layers in relation to the elasticity of these materials, the radial expansion can take place without the adhesion between the layers being lost.

The material combinations stated above should be considered only as examples. Other combinations fulfilling the conditions specified and also the condition of being semiconducting, i.e. having resistivity within the range of  $10^{-1}$ - $10^6$  ohm-cm, e.g. 1-500 ohm-cm, or 10-200 ohm-cm, naturally also fall within the scope of the invention.

The insulating layer may consist, for example, of a solid thermoplastic material such as low-density polyethylene (LDPE), high-density polyethylene (HDPE), polypropylene (PP), polybutylene (PB), polymethyl pentane (PMP), cross-linked materials such as cross-linked polyethylene (XLPE or PEX), or rubber such as ethylene propylene rubber (EPR) or silicon rubber.

The inner and outer semiconducting layers may be of the same basic material but with particles of conducting material such as soot or metal powder mixed in.

The mechanical properties of these materials, particularly their coefficients of thermal expansion, are affected relatively little by whether soot or metal powder is mixed in or not - at least in the proportions required to achieve the conductivity necessary according to the invention. The insulating layer and the semiconducting layers thus have substantially the same coefficients of thermal expansion.

Ethylene-vinyl-acetate copolymer/nitrile rubber, butyl-allyl polyethylene, ethylene-acrylate-copolymers and ethylene-ethyl-acrylate copolymers may also constitute suitable polymers for the semiconducting layers.

Even when different types of material are used as base in the various layers, it is desirable for their coefficients of thermal expansion to be of the same

order of magnitude. This is the case with the combination of the materials listed above.

The materials listed above have relatively good elasticity, with an E-modulus of  $E < 500$  MPa, preferably  $< 200$  MPa. The elasticity is sufficient for any minor differences between the coefficients of thermal expansion for the materials in the layers to be absorbed in the radial direction of the elasticity so that no cracks or other damages appear and so that the layers are not released from each other. The material in the layers is elastic, and the adhesion between the layers is at least of the same magnitude as in the weakest of the materials.

10 The conductivity of the two semiconducting layers is sufficient to substantially equalize the potential along each layer. The conductivity of the outer semiconducting layer is sufficiently large to contain the electrical field in the cable, but at the same time sufficiently small not to give rise to significant losses due to currents induced in the longitudinal direction of the layer.

15 Thus, each of the two semiconducting layers essentially constitutes one equipotential surface, and the winding with these layers will substantially enclose the electrical field within it.

There is, of course, nothing to prevent one or more additional semiconducting layers being arranged in the insulating layer.

20 According to advantageous embodiments of the machine in accordance with the invention an excitation system for supplying the field circuit comprises a part rotating with the field circuit, and parts of the detecting circuit for earth faults are arranged in said rotating part. The detecting circuit comprises a rotating injection circuit for application on a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, an injection voltage and a measuring unit for measuring the error current resulting in said measuring circuit from the injection voltage, rectifier units being arranged to form rectified absolute values of the injection voltage and the error current, a wireless communication unit also being provided to transmit said absolute values to a stationary calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth. This means that only two process signals, namely the rectified absolute values for the injection voltage and the error current, need be transmitted to the stationary part to determine the

resistance value to earth. This results in a limited signal interface between the stationary and the rotating part, with less demand on the slip ring-free transmission. The number of rotating units for injection and measuring is also limited. The calculating unit suitably comprises a computer equipment for 5 implementing requisite calculation algorithms.

According to another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention, in which the excitation system is supplied from an exciter with rotating stator side, the injection circuit is supplied from the rotating stator side of the exciter. Voltage fluctuations can then be compensated for by 10 means of software functions in the computer equipment. These functions are based on known circumstances relating to phase shifting in RC circuits and calculation of both real and imaginary current components and absolute values for limit value determination.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in 15 accordance with the invention filter circuits are arranged in said measuring circuit in order to filter away harmonics and to block direct voltages. The filter time constants for filtering harmonics shall in that case correspond to the period time of the injection voltage in order to enable the harmonics to be effectively filtered off.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in 20 accordance with the invention scaling units are arranged prior to a comparator for comparison of said absolute values of the error current with predetermined limit values, which scaling units are arranged to normalise and compensate the measured error current for variations in the injection voltage before the error current is supplied to the comparator. This is of significance since the injection 25 voltage is altered with the excitation.

According to another advantageous embodiment of the machine in accordance with the invention the above-mentioned problem is solved by the injection circuit being supplied from a constant voltage source.

According to yet another advantageous embodiment of the machine in 30 accordance with the invention a stationary voltage source is arranged to supply the injection circuit via a ring transformer. This enables earth faults to be detected even when the rotor is stationary.

Brief description of the drawings

To further explain the invention, embodiments of the invention selected by way of example will be described in more detail with reference to the accompanying drawings in which

5 Figure 1 shows a cross section through the insulated conductor used for windings in the machine according to the invention,

Figure 2 shows a diagram of the excitation system with circuit for detecting earth faults in the field circuit and with means for determining the 10 rotor temperature in an embodiment of the rotating electric machine according to the invention,

Figures 3-6 show equivalent circuits for the measuring circuit included in the detecting circuit for earth faults, in different error cases, and

15 Figure 7 illustrates an embodiment of a scaling unit for normalising and compensating the measured signal.

Description of preferred embodiments of the invention

Figure 1 shows a cross section through an insulated conductor 11 intended for use in at least one of the windings of the machine in accordance with the invention. The insulated conductor 11 thus comprises a number of strands 35 20 made of copper (Cu), for instance, and having circular cross section. These strands 35 are arranged in the middle of the insulated conductor 11. Around the strands 35 is a first semiconducting layer 13. Around the first semiconducting layer 13 is an insulating layer 37, e.g. XPLE insulation. Around the insulating layer 37 is a second semiconducting layer 15. The insulated conductor is flexible and 25 this property is retained throughout its service life. Said three layers 13, 37, 15 are such that they adhere to each other even when the insulated conductor is bent. The insulated conductor has a diameter within the interval 20-250 mm and a conducting area within the interval 80-3000 mm<sup>2</sup>.

Figure 2 shows a circuit diagram of the excitation system in a rotating 30 electric machine with one or more windings of the insulated conductor shown in Figure 1 to enable direct connection to a power network. The excitation system

comprises both a rotating injection and supply circuit 16 and a stationary unit 20 for detecting earth faults and for calculating the rotor temperature.

The excitation system thus comprises a rotating part 1 equipped with a rotating exciter G3 which, from the rotating stator side, supplies a diode or 5 thyristor bridge 12 which is connected by its direct current side to the field winding 14 of the machine. An injection and measuring circuit 16 is also provided for use when detecting earth faults in the field circuit, and measuring means 18 to determine the field voltage for temperature calculations. The rotating part 1 also includes a supply means 5 to supply the electronic equipment of the rotating part, 10 and also with a communication unit 3. A measuring means 25 is also provided for measuring the field current  $I_F$ . Wireless communication between the rotating part 1 and the stationary equipment 20 is achieved with the aid of the communication unit 3 and a stationary communication unit 4.

By means of an injection circuit comprising a transformer 8 for voltage 15 adjustment and galvanic separation, the measuring circuit is supplied with a suitable voltage  $U$  via an injection transformer 9, said voltage thus being withdrawn from the AC side of the exciter G3. The measuring circuit includes two parallel RC branches and is closed through the impedance of the field winding 14 to earth. The RC branches serve as current limitation and DC insulation.

20 The current  $I$  generated in the measuring circuit by the injection voltage  $U$  is sensed by a sensing circuit 22 via a measuring transformer 11 and converted to a corresponding voltage signal which is filtered in the filter circuit 24 and rectified in the rectifier 26. The voltage signal  $U_I$  obtained on the output of the rectifier 26, thus represents the amplitude value for the fundamental tone of the current  $I$  in 25 the measuring circuit.

The injection voltage  $U$  is also filtered and rectified in similar manner in the filter circuit 28 and the rectifier 30, a voltage signal  $U_U$  being obtained on the output of the rectifier, which represents the amplitude value for the fundamental tone of the injection voltage  $U$ .

30 The filter time constants  $T$  for the filters 24, 28 shall correspond to the period time of the injection voltage  $U$  and measured current  $I$  to effectively filter off all harmonics.

01-02-1999

The voltage signals  $U_U$ ,  $U_I$  are transmitted by the communication units 3, 4 to the stationary part 20 for calculation of the resistance of the field winding 14 to earth from these signals in the calculating unit 17.

5 The calculating unit 17 thus enables earth faults in the field winding 14 to be monitored, and an alarm is tripped when the resistance of the field winding 14 to earth falls below a predetermined level.

10  $R_j$  denotes the resistance of the field winding 14 to earth, i.e. in practice the resistance to the iron mass of the rotating part, and  $C_j$  denotes the capacitance of the winding 14 to earth. The resistance  $R_j$  may in principle vary from infinitely large to zero.

15 Figure 3 illustrates an equivalent circuit for the measuring circuit if  $R_j = 0$ , i.e. the "worst" case with the field winding 14 short-circuited to earth. The resultant current  $I_1$  in the circuit can be calculated using known values for the resistance  $R$ , capacitance  $C$  and injection voltage  $U$ , and suitable normalising constants can be determined in accordance with principles described in conjunction with Figure 7 below. The absolute value of the current  $I_1$  corresponds to the value of the measured signal  $U_1$  that is transmitted to the calculating unit 17, as described above in conjunction with Figure 2.

20 The diagram to the right of the equivalent circuit in Figure 3 illustrates magnitudes and phase positions of the injection voltage  $U$ , composed of a resistive component  $U_r$  and a capacitive component  $U_c$ , and the current  $I_1$ .

25 Figure 4 shows a corresponding equivalent circuit in fault-free state, i.e. the contact resistance to earth is  $R_j = \infty$ . The capacitance  $C_j$  of the winding 14 to earth can be determined using known values for the injection voltage  $U$ , resistance  $R$  and capacitance  $C$  and measuring the current  $I_2$ .

30 As in Figure 3, the diagram to the right of the circuit shows magnitudes and phase positions of the injection voltage  $U$ , composed of a resistive component  $U_r$  in phase with the current  $I_2$ , and a capacitive component consisting of the voltage drop  $U_c$  over the capacitors  $C$  and the voltage drop  $U_j$  over the capacitance  $C_j$ , and the current  $I_2$ .

Figure 5 shows a corresponding equivalent circuit in the event of a contact resistance between winding 14 and earth  $R_j$ , where  $0 < R_j < \infty$ , i.e. a state between the states illustrated in Figures 3 and 4. Different limit values for the current  $I_3$  for alarm and tripping can, as mentioned in conjunction with Figure 2, be calculated using known values for the resistances  $R$ , capacitances  $C$ , earthing capacitance  $C_j$ , injection voltage  $U$  and the currents  $I_1$  and  $I_2$  from the cases shown in Figures 3 and 4, as well as predetermined limit values for the contact resistance to earth  $R_j$ .

The impedance  $Z_1$  across the two parallel branches, each containing  $2R$  in series with  $2C$ , is thus

$$Z_1 = R - j \frac{1}{wC}$$

and the transition impedance between the winding 14 and earth  $Z_2$

$$Z_2 = j \frac{R_j}{1 + jwR_jC_j}$$

the current  $I_3$  being obtained from

$$I_3 = U / (Z_1 + Z_2)$$

The diagram to the right of the circuit in Figure 5 illustrates magnitudes and phase positions of voltages and currents in a corresponding manner as in Figures 3 and 4. From this diagram, it is clear that the current  $I_3$  is in phase with the current  $I_2$  in Figure 4 and includes a current component  $I_{Cj}$  through the transition capacitance  $C_j$  and a current component  $I_{Rj}$  through the contact resistance  $R_j$ , the latter two current components being at right angles to each other in the diagram, i.e. phase-shifted  $90^\circ$ .

Figures 3 and 5 shows cases with errors on the DC side of the supply to the field winding from the exciter G3, see Figure 2. Figure 6 illustrates a situation with faults on the AC side of the rectifier bridge 12. A fault on the AC side is characterized by the addition of an extra supply source  $U_{ac}$ , and by the absolute

01-02-1999

10

value of the current being composed of two components - one driven by the ordinary injection voltage  $U$  and one driven by the potential level of the fault point to earth, represented by the voltage  $U_{ac}$ . In the event of faults on the AC side, therefore, the total absolute value of the error current will exceed the limit values 5 calculated in the case illustrated in Figure 5 - often by a good margin - resulting in the alarm being tripped.

The corresponding phase diagram to the right in Figure 6 corresponds to that in Figure 5.

In the event of variations in the injection voltage  $U$  the measured signals 10 must be compensated by scaling. Alternatively, the predetermined limit values for alarm tripping or releasing, etc. in a comparator must be changed, which is considerably more complicated.

Figure 7 shows a scaling unit 32, 34 included in the calculating unit 17 in Figure 2. In this scaling unit 32, 34 the measured value  $U_I$ , representing the 15 absolute value of the current  $I$ , is normalised by multiplying it by a normalising constant  $K_1$ . A suitable magnitude for the normalising constant  $K_1$  can be determined by means of a measuring procedure in accordance with Figure 3. Similarly, the measured signal  $U_U$  for variations in the injection voltage  $U$  is compensated by scaling with a compensation constant  $K_2$ , wherein  $K_2=U_U$  at the 20 time of normalising the measured signal  $U_I$ . The current  $I_n$ , normalised and compensated with regard to variations in the injection voltage  $U$ , is supplied to a comparator 38 in which this current  $I_n$  is compared with various predetermined limit values  $Lim\ 1$ ,  $Lim\ 2$ ,  $Lim\ 3$  for tripping the alarm, emitting a tripping signal. etc.

25 The measuring means 18 measure the field voltage and the measuring means 25 measures the field current, and corresponding measured signals  $U_F$  and  $I_F$  are transmitted via the wireless communication units 3, 4 to a unit 40 in the stationary equipment 20 for calculating the rotor temperature from these measured signals, see Figure 2. In the filter 42 in the measuring means 18 the 30 field voltage signal is filtered with a time constant  $T_1$  which shall correspond to 0.3 times the no-load time constant of the field winding 14. When the electric machine

is not synchronized on the network, it has a time constant corresponding to the no-load time constant, whereas if the machine is connected to the network this time constant is altered by a factor of approximately 0.3, depending on the inductance of the network.

5 The unit 40 may in turn be connected to indicating means for the rotor temperature or alarm, for instance, or tripping means to activate these depending on the determined value for the rotor temperature.

10 Numerous modifications and variations of the embodiments described above are of course possible within the scope of the invention. The invention is thus also applicable to stationary solutions such as static exciters, and the supply voltage to the injection unit can be transformed to the rotating part by means of a ring transformer so that earth faults can also be detected when the machine is stationary.

---

## CLAIMS

1. A rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, characterized in that at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, and in that a detecting circuit is provided for detecting earth faults in the rotating field circuit.

10 2. A machine as claimed in claim 1, characterized in that the potential of the first layer is substantially similar to the potential of the conductor.

15 3. A machine as claimed in claim 1 or claim 2, characterized in that the second layer is arranged to form a substantially equipotential surface surrounding the conductor.

20 4. A machine as claimed in claim 3, characterized in that the second layer is connected to a predetermined potential.

5. A machine as claimed in claim 4, characterized in that said predetermined potential is earth potential.

25 6. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that at least two adjacent layers of the machine winding have substantially the same coefficients of thermal expansion.

7. A machine as claimed in any of the preceding claims, characterized in that the conductor comprises a number of strands, at least some of which are in electrical contact with each other.

8. A machine as claimed in any of the preceding claims, **characterized** in that each of said three layers is firmly joined to adjacent layers along substantially its whole contact surface.

5 9. A machine as claimed in any of the preceding claims, **characterized** in that said layers are arranged to adhere to each other even when the insulated conductor is bent.

10 10. A rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, **characterized** in that at least one winding of the machine is formed of a cable comprising one or more current carrying conductors, each conductor having a number of strands, an inner semiconducting layer arranged around each conductor, an insulating layer of solid insulating material arranged around said inner semiconducting layer, and an outer semiconducting layer arranged around the insulating layer, and in that a detecting circuit is arranged to detect earth faults in the rotating field circuit.

15 11. A machine as claimed in claim 10, **characterized** in that said cable comprises a sheath.

20 12. A machine as claimed in any of the preceding claims, **characterized** in that an excitation system for supplying the field circuit comprises a part rotating with the field circuit, and in that an injection and measuring unit for said detecting circuit is arranged in said rotating part.

25 13. A machine as claimed in any of the preceding claims, **characterized** in that the detecting circuit comprises an injection circuit for application on a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, an injection voltage and a measuring unit for measuring the error current resulting in said measuring circuit from the injection voltage, and in that rectifier units are arranged to form rectified absolute values of the injection voltage and the

error current, a wireless communication unit also being provided to transmit said absolute values to a stationary calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth.

5 14. A machine as claimed in claim 13, wherein the excitation system is supplied from an exciter with rotating stator side, **characterized** in that the injection circuit is supplied from the rotating stator side of the exciter.

10 15. A machine as claimed in claim 13 or claim 14, **characterized** in that filter circuits are arranged in said measuring circuit in order to filter away harmonics and to block direct voltages.

15 16. A machine as claimed in any of claims 13-15, **characterized** in that a comparator is arranged to compare said absolute values of the error current with predetermined limit values and, depending on the result of the comparison, to trip alarms.

20 17. A machine as claimed in claim 16, **characterized** in that scaling units are arranged prior to the comparator in order to normalise and compensate the measured error current for variations in the injection voltage before the error current is supplied to the comparator.

25 18. A machine as claimed in any of the preceding claims, **characterized** in that measuring means are arranged to measure the voltage and current of the field winding and transmit these values to a unit for calculating the rotor temperature.

30 19. A machine as claimed in claim 18, **characterized** in that the unit for calculating the rotor temperature is stationary and in that said measured voltage and current values for the field winding can be transmitted to said calculating unit via the wireless communication unit.

20. A machine as claimed in claim 18 or claim 19, **characterized** in that an alarm is connected to the calculating unit which alarm is tripped when the temperature exceeds a predetermined limit value.

5 21. A machine as claimed in claim 13, **characterized** in that a stationary voltage source is arranged to supply the injection circuit via a ring transformer.

22. A machine as claimed in claim 13, **characterized** in that the injection circuit is supplied from a constant voltage source.

10 23. A method for a rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, wherein at least one electric winding of the machine comprises at least one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, **characterized** in that an injection voltage is supplied to a measuring circuit that is closed through the impedance between field winding and earth, and the resulting error current in the measuring circuit is measured, whereupon rectified absolute values of the injection voltage and the error current are formed and transmitted to a calculating unit for monitoring the resistance of the field winding to earth.

15 24. A method as claimed in claim 23, **characterized** in that harmonics in the measuring circuit are filtered away.

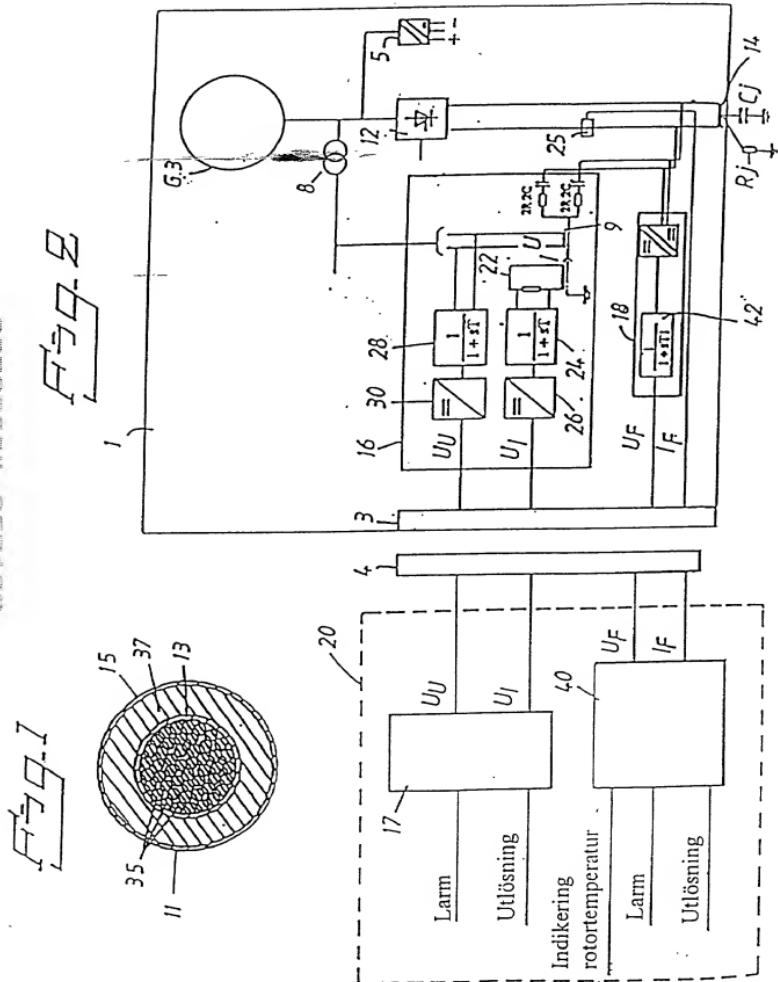
20 25. A method as claimed in 23 or claim 24, **characterized** in that said absolute values of the error current are compared with predetermined limit values and an alarm is tripped depending on the result of the comparison.

25 30 26. A method as claimed in claim 25, **characterized** in that prior to the comparison, the error current measured is normalised and compensated for variations in the injecting voltage.

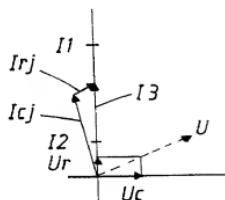
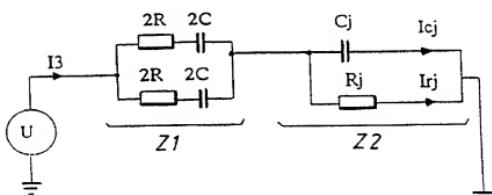
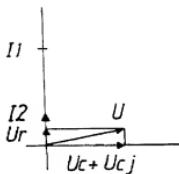
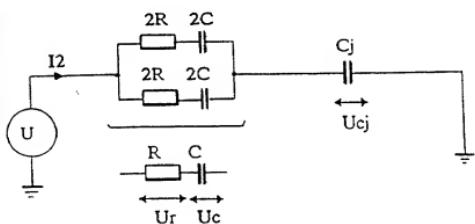
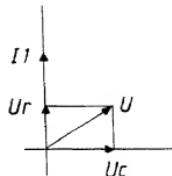
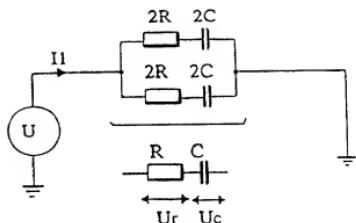
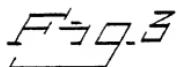
27. A method for a rotating electric machine of a type with rotating field circuit, which machine is intended for direct connection to a distribution or transmission network, wherein at least one electric winding of the machine comprises at least 5 one electric conductor, a first layer with semiconducting properties surrounding the conductor, a solid insulating layer surrounding the first layer, and a second layer with semiconducting properties surrounding the insulating layer, **characterized** in that the voltage and current of the field winding are measured and the rotor temperature is calculated from these measured values.

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

REPLACED BY  
ART 34 AMDT



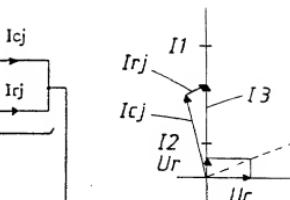
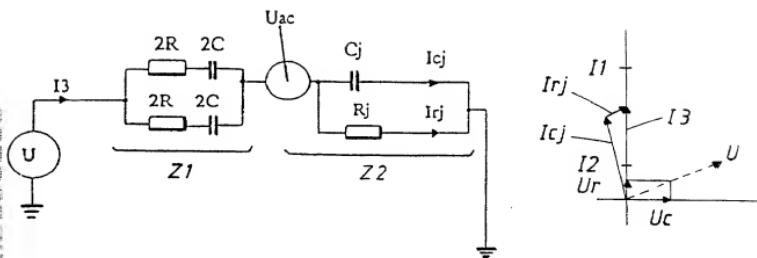
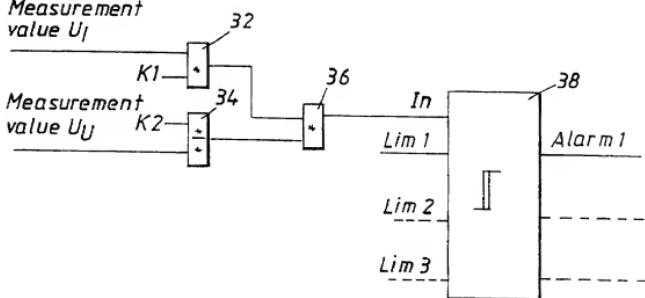
2 / 3



3 / 3



CIRCUIT DESIGN = 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7

Measurement value  $U_I$ 

## Declaration, Power Of Attorney and Petition

Page 1 of 3

WE (I) the undersigned inventor(s), hereby declare(s) that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

We (I) believe that we are (I am) the original, first, and joint (sole) inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

ROTATING ELECTRIC MACHINE

---

the specification of which

is attached hereto.

was filed on 28 March 2000 as  
Application Serial No. 09/508,684  
and amended on \_\_\_\_\_.

was filed as PCT international application  
Number PCT/SE98/01740  
on 29 September 1998,  
and was amended under PCT Article 19  
on \_\_\_\_\_ (if applicable).

We (I) hereby state that we (I) have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

We (I) acknowledge the duty to disclose information known to be material to the patentability of this application as defined in Section 1.56 of Title 37 Code of Federal Regulations.

We (I) hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed. Prior Foreign Application(s)

Application No.	Country	Day/Month/Year	Priority Claimed
9703554-7	SWEDEN	30 September 1997	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

We (I) hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application Number)	(Filing Date)
(Application Number)	(Filing Date)

We (I) hereby claim the benefit under 35 U.S.C. § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

Application Serial No.	Filing Date	Status (pending, patented, abandoned)
PCT/SE98/01740	29 September 1998	

31  
And we (I) hereby appoint: Norman F. Oblon, Reg. No. 24,618; Marvin J. Spivak, Reg. No. 24,913; C. Irvin McClelland, Reg. No. 21,124; Gregory J. Maier, Reg. No. 25,599; Arthur I. Neustadt, Reg. No. 24,854; Richard D. Kelly, Reg. No. 27,757; James D. Hamilton, Reg. No. 28,421; Eckhard H. Kuesters, Reg. No. 28,870; Robert T. Pous, Reg. No. 29,099; Charles L. Gholz, Reg. No. 26,395; Vincent J. Sunderdick, Reg. No. 29,004; William E. Beaumont, Reg. No. 30,966; Robert F. Gnuse, Reg. No. 27,295; Jean-Paul Lavallee, Reg. No. 31,451; Stephen G. Baxter, Reg. No. 32,884; Robert W. Hahl, Reg. No. 33,893; Richard L. Treanor, Reg. No. 36,379; Steven P. Weihrouch, Reg. No. 32,829; John T. Gookkasian, Reg. No. 26,142; Richard L. Chinn, Reg. No. 34,305; Steven E. Lipman, Reg. No. 30,011; Carl E. Schlier, Reg. No. 34,426; James J. Kulbaski, Reg. No. 34,648; Richard A. Neifeld, Reg. No. 35,299; J. Derek Mason, Reg. No. 35,270; Surinder Sachar, Reg. No. 34,423; Christina M. Gadiano, Reg. No. 37,628; Jeffrey B. McIntyre, Reg. No. 36,867; Paul E. Rauch, Reg. No. 38,591; William T. Enos, Reg. No. 33,128; and Michael E. McCabe, Jr., Reg. No. 37,182; our (my) attorneys, with full powers of substitution and revocation, to prosecute this application and to transact all business in the Patent Office connected therewith; and we (I) hereby request that all correspondence regarding this application be sent to the firm of OBLON, SPIVAK, McCLELLAND, MAIER & NEUSTADT, P.C., whose Post Office Address is: Fourth Floor, 1755 Jefferson Davis Highway, Arlington, Virginia 22202.

We (I) declare that all statements made herein of our (my) own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Erland SORENSEN  
NAME OF FIRST SOLE INVENTOR

Erland Sorense  
Signature of Inventor

Date

Residence: Gudruns vag 32, S-723 55 Vasteras, SWEDEN

Citizen of: SWEDEN

Post Office Address: same as above

9 May 2000

Mats LEIJON  
NAME OF SECOND JOINT INVENTOR

*Mats Leijon*  
Signature of Inventor

19 May 2000

Date

Bertil BERGGREN  
NAME OF THIRD JOINT INVENTOR

*Bertil Berggren*  
Signature of Inventor

19 May 2000

Date

Jan-Anders NYGREN  
NAME OF FOURTH JOINT INVENTOR

*Jan-Anders Nygren*  
Signature of Inventor

19 May 2000

Date

NAME OF FIFTH JOINT INVENTOR

Signature of Inventor

Date

Residence: Hyvlargatan 5,  
S-723 35 Vasteras, SWEDEN  
*SEX*

Citizen of: SWEDEN

Post Office Address: same as above

Residence: Ronnbergagatan 2 B,  
S-723 46 Vasteras, SWEDEN  
*SEX*

Citizen of: SWEDEN

Post Office Address: same as above

Residence: Karlfeldtsgatan 27 B,  
S-722 22 Vasteras, SWEDEN  
*SEX*

Citizen of: SWEDEN

Post Office Address: same as above

Residence: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Citizen of: \_\_\_\_\_

Post Office Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_